

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

March 12-13, 2022
 12-13 de Março, 2022

2nd Sunday of Lent
2º Domingo do Quaresma



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday

ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

5-6 de Março, 2022

\$2,358

Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration /Adoração as 5-6pm; Mass/Missa as 6-7pm;
 Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo: Adoration &

Confessions/Adoração e Confissões 3-4pm

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am	3/14
People suffering in Ukraine	
Terça-feira / Tuesday – 9am	3/15
Terence Lee Young – living b'day	Leslie Manson
Manuel C Silva – 17º ann	filhos e netos
Sexta-feira / Friday – 6pm	3/18
Antonio Abrantes Amaral	cunhada e familia
Antonio Sousa	esposa Delminda
Sábado / Saturday	3/19
9:00 AM Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
Deceased members of St Joseph parish	
Deceased Franciscan Friars and Sisters	
John Lacorte	
Antonio Abreu	Romano family
Joaquim Quaresma e Carlos Correia	filha Arminda
Jose Videira	esposa e filha
Domingo / Sunday	3/20
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Julieta & Adventino Lima	filha Carol e familia
Armindo Quaresma	filha e familia
Cidalia Brito	familia
Manuel H Cunha	esposa e filhos
Eugene & Maria Cunha	family
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Maria de Jesus Pereira	amiga Maria Cesar
Ferminio Bettencourt Neves,	
pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Maria Bernadette Pereira	Jose e Fernanda Silveira

Prayer List

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Katie Krouse
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Janet MacKinnon
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Maria Dulce Bonance
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Christine Argo
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Ivone Silva
Vickie Gillespie	Joyce DeFazio	Leone LeBlanc
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Raquel Salomão	Jorge Santos	Maria Goulart
Francisco Mello	Jocelyn Richard	Sandra Bento
Georgia Metropoulos	Alda e Baldo Neves	Eddie Pereira
Manuel Bettencourt	Diego Cerqueira	Valerie Malley
Allison Pereira	Tom Guinther	Maria Manuela Gil

*For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us
 and on the whole world!*

*Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós
 e de todo o mundo!*

St Joseph Table: On Saturday, March 19, we will have a have our traditional St. Joseph's Table in the Parish Hall following the 5pm Mass. Please join us!

Mesa em Honra de S. José: Na Sabado, 19 de Março, teremos a nosso mesa tradicional de São José, no Salão Paroquial depois a Missa as 5pm.

Catholic Appeal: This weekend is Commitment weekend. [Our parish assessment this year is \\$7,671 and 67 in-pew envelopes.](#) We have already received donations totaling 6% of our assessment. Please complete an envelope even if you intend to give online or via mail, or have already given. Each gift assists programs that enrich parish life, Catholic schools, and the lives of many. Please find more information at www.bostoncatholicappeal.org.

O Apelo Católico: Este fim de semana é o fim de semana do Compromisso. [Nossa avaliação paroquial este ano é de \\$7,671 e 67 envelopes no banco.](#) Já recebemos doações que somam 6% da nossa avaliação. Por favor, preencha um envelope mesmo que pretenda doar online ou via correio, ou já tenha dado. Cada doação ajuda programas que enriquecem a vida paroquial, as escolas Católicas e a vida de muitos. Por favor, encontre mais informações em www.bostoncatholicappeal.org.

In all of our Religious Education classes, we are learning a new prayer this year in honor of the Holy Family. As a parish, we can learn the prayer too:

Jesus, Mary, and Joseph, I give you my heart and my soul. Jesus, Mary, and Joseph, assist me in my last agony. Jesus, Mary, and Joseph, in your blessed company, may I sleep and rest in peace.

Em todas as nossas aulas de Educação Religiosa, estamos aprendendo uma nova oração este ano em homenagem à Sagrada Família. Como uma paróquia, também podemos aprender a oração:

Amado Jesus, Maria e José, o meu coração vós dou e a alma minha. Amado Jesus, Maria e José, assisti-me na minha última agonia. Amado Jesus, Maria e José, espire em paz o coração vós dou a alma minha.

Oração para a Quaresma: Deus da Eternidade, nós Te agradecemos pelo dom da salvação. À medida que caminhamos através do deserto neste tempo Quaresmal, a sede que as águas curativas de Seu amor. Dá-nos a força para superar a tentação do pecado. Purifica os nossos corações e mentes para que possamos preparar com grande alegria a ressurreição de Seu Filho, Nosso Senhor, Jesus Cristo. Amen.

Prayer for Lent: God of Eternity, we thank You for the gift of salvation. As we walk through the desert this Lenten Season, we thirst for the healing waters of Your love. Give us the strength to overcome the temptation of sin. Cleanse our hearts and minds that we might prepare with great joy for the resurrection of Your Son, Our Lord, Jesus Christ. Amen.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:
March 19 St. Joseph's Mass & Table – 5pm
March 26 Retiro da Quaresma em Portugues – 10am

[Fridays of Lent are days of abstinence.](#) On days of abstinence, no meat is allowed.

[As Sextas da Quaresma são dias de abstinência](#) Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

Our Lady of Ukraine Prayer: O most Glorious Mary Ever Virgin Mother of God, Queen of Angels and of Men, we implore you to come quickly to the aid of the Ukranian people. Restore civility and harmony so that the citizens and all peoples of that region may live in security and times of lasting peace. For all who have died in war, may God have mercy on their souls and bring consolation to their families. For all the wounded, be their sure hope; for all the displaced, be their sweet refuge. May the violence and destruction of war cease and may your Son, Our Lord Jesus Christ, be enthroned as King of all hearts and Prince of Peace forever. Mother Mary, intercede for them. Amen.

Oração de Nossa Senhora da Ucrânia: Ó Gloriosa Maria Sempre Virgem Mãe de Deus, Rainha dos Anjos e dos Homens, imploramos que venhas rapidamente em socorro do povo Ucrâniano. Restaura a civilidade e a harmonia para que os cidadãos e todos os povos daquela região possam viver em segurança e em tempos de paz duradoura. Para todos os que morreram na guerra, que Deus tenha misericórdia de suas almas e traga consolo para suas famílias. Para todos os feridos, seja sua esperança segura; para todos os deslocados, seja seu doce refúgio. Que a violência e destruição da guerra cessem e Seu Filho, Nosso Senhor Jesus Cristo, seja entronizado como Rei de todos os corações e Príncipe da Paz para sempre. Mãe Maria, interceda por eles. Amen.

As a **Lenten almsgiving** program for the parish, we will be providing personal care items for the residents of the Pilgrim Rehab. Please take a tag and return it by Sunday, March 27. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Como um programa de **Esmola Quaresmal** para a paróquia, nós estaremos fornecendo objetos de higiene pessoal para o moradores da Pilgrim Rehab. Por favor, tira um bilhete e devolvê-lo até Domingo, 27 de Março. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

Conway, Cahill-Brodeur Funeral Home is collecting socks for service members and veterans through the **Warm Feet for Warriors Program**. Please bring new socks, adult sizes, in all colors in their original packaging to the funeral home located at 82 Lynn Street in Peabody. Collection will take place from March 1 - 31. The socks will be distributed to veterans in VA Hospitals and in care packages to the deployed.

A Casa Funerária de Conway, Cahill-Brodeur está coletando meias para membros do serviço e veteranos através do **Programa Pés Quentes para Guerreiros**. Por favor, traga meias novas, tamanhos adultos, em todas as cores em sua embalagem original para a funerária localizada na 82 Lynn Street em Peabody. A coleta acontecerá de 1º a 31 de Março. As meias serão distribuídas aos veteranos nos Hospitais do VA e em pacotes de assistência aos mobilizados.

Next weekend: Special Archdiocesan Collection for Ukraine through Catholic Relief Services.

Próximo fim de semana: Coleta Arquidiocesana Especial para a Ucrânia através dos Serviços Católicos de Socorro.